



2 Note di sicurezza

Attenzione:
Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente le note di sicurezza e le istruzioni per l'uso sul CD.

- Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della base o della sede di ricarica.
- Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate soltanto **le batterie ricaricabili consigliate**. Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) poiché potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria o la batteria stessa dovesse danneggiarsi o esplodere. Batterie non certificate potrebbero inoltre causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.
- Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità ed utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di inserimento).
- Il rispetto delle norme relative alla raccolta differenziata per l'avvio delle batterie dismesse allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.
- L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc).
- Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poiché in talune circostanze potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
- L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.
- Non collocare la base e la sede di ricarica in bagni o docce. Portatile, base e sede di ricarica non sono protetti dagli spruzzi d'acqua.
- Sede di ricarica e base devono essere collocate in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.
- Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad es. stabilimenti in cui si producono vernici.
- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.
- Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita.
Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Attenzione:
Se il blocco tasti è attivato non è possibile selezionare nemmeno i numeri di emergenza!

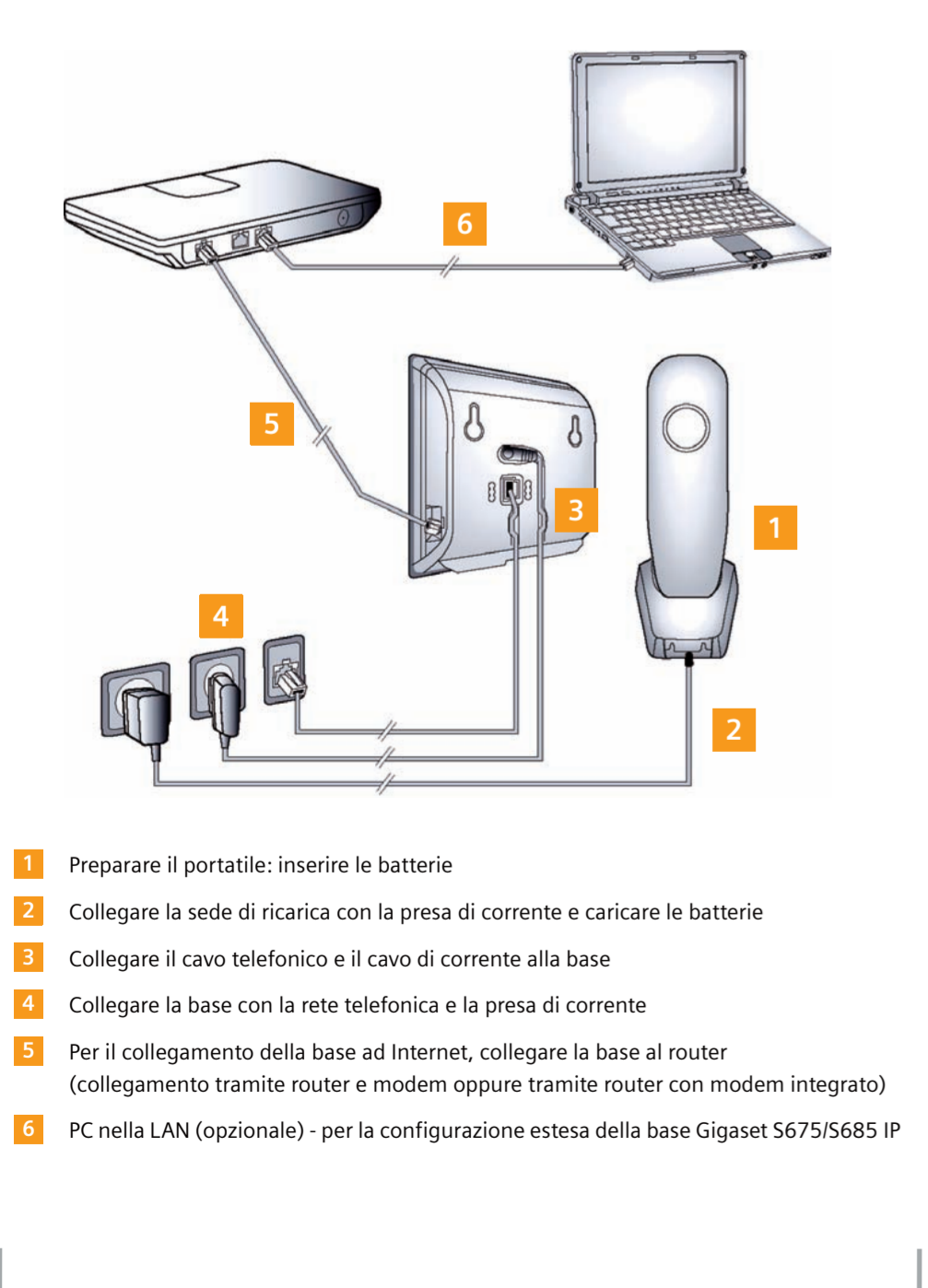
3 Contenuto della confezione

-
- Base Gigaset S675/S685 IP
 - Alimentatore per il collegamento della base alla presa di corrente
 - Cavo telefonico per il collegamento della base alla rete fissa
 - Cavo Ethernet (LAN) per il collegamento della base al router (LAN/Internet)
 - Portatile Gigaset S67H/S68H
 - Due batterie per il portatile (scariche)
 - Coperchio batterie per il portatile
 - Sede di ricarica per il portatile
 - Alimentatore per il collegamento della sede di ricarica alla presa di corrente
 - Clip da cintura per il portatile
 - CD con il **manuale di istruzioni** per il vostro Gigaset.
Durante l'aggiornamento del firmware della base, eventualmente ricordarsi di aggiornare anche il manuale di istruzioni messo a disposizione per il download in Internet alla pagina www.gigaset.com.

4 Tasti e funzioni del portatile

-
- Tasti funzione:**
Avviare la funzione visualizzata a sinistra o a destra nell'ultima riga del display.
 - Tasto viva voce:**
Commutare da funzione ricevitore a viva voce (tasto acceso)
 - Tasto impegno linea:**
Dopo l'inserimento del numero: avviare selezione tramite VoIP/rete fissa (premere brevemente/a lungo); rispondere ad una chiamata
 - Tasto di navigazione:**
Aprire il menu (premere a destra); aprire la rubrica (premere sotto); aprire la lista delle rubriche online (premere a lungo sotto); sfogliare i menu (premere sopra/sotto); navigare nel testo
 - Tasto messaggi:**
Aprire le liste delle chiamate e dei messaggi; se lampeggia: nuovo messaggio/nuova chiamata
 - Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento:**
Terminare la chiamata, interrompere la funzione (premere brevemente), tornare in stand-by (premere a lungo), accendere/spegnere il portatile (premere a lungo)
 - Tasto selezione rapida (premere a lungo):**
Ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete oppure sulla segreteria telefonica locale
 - Tasto *:** attivare/disattivare la suoneria (premere a lungo)
 - Tasto #:** attivare/disattivare il blocco tasti (premere a lungo)
 - Tasto consultazione/pause (rete fissa)**
 - Aprire lista Call-by-Call (rete fissa)**
- Version: 30-10-2008
A31008 - M1915 - K121 - 2 - 7243

5 Schema di collegamento



6 Preparare il portatile

- Inserire le batterie in dotazione, chiudere il coperchio
 - Durante l'inserimento delle batterie fare attenzione alla polarità (vedi simboli in o sul vano batterie).
 - Utilizzare solamente le batterie ricaricabili consigliate.

Dopo l'inserimento delle batterie il portatile si accende automaticamente.

 - Posizionare le guide del coperchio nelle apposite fessure sulla parte superiore del vano batterie.
 - Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.

> Il display è protetto da una pellicola. Togliere la pellicola di protezione!
- Collegare la sede di ricarica e caricare le batterie
 - Seguire la sequenza (A, B)!
 - Riporre il portatile nella sede di ricarica ed attendere finché le batterie sono completamente cariche.
 - Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.
 - Dopo la prima carica e scarica, riporre il portatile nella sede di ricarica dopo ogni conversazione telefonica.
 - Il livello di carica delle batterie viene visualizzato con display in stand-by:
□ □ □ □ □ (da scariche a cariche).

7 Collegare la base

- Collegare il cavo telefonico e il cavo di corrente alla base
 - Inserire il cavo telefonico nelle prese di collegamento inferiori nella parte retrostante della base.
 - Inserire il cavo di corrente dell'alimentatore nelle prese superiori nella parte retrostante della base.
 - Collocare entrambi i cavi nelle apposite scanalature.

Utilizzare soltanto il cavo telefonico e l'alimentatore in dotazione.
- Collegare la base alla rete fissa e alla corrente
 - Inserire il cavo telefonico nel collegamento della rete fissa.
 - Inserire **quindi** l'alimentatore nella presa.

L'alimentatore deve **sempre essere inserito**, perché il telefono non funziona senza il collegamento alla rete elettrica.

È ora possibile telefonare tramite rete fissa. La segreteria telefonica locale è attivata.

8 Collegare la base

- Collegare la base al router (Internet)
 - Inserire una spina del cavo Ethernet nella presa della LAN sul lato della base.
 - Inserire la seconda spina del cavo Ethernet in una presa LAN sul router.

Utilizzare il cavo Ethernet in dotazione.

Non appena il cavo tra il telefono e il router è inserito, il tasto Paging sulla parte anteriore della base lampeggia.
- Collegare il PC al router (opzionale)
 - È possibile effettuare ulteriori impostazioni sulla base del telefono in un secondo momento tramite un PC collegato al vostro telefono tramite il router.
 - Collegare la presa di rete del PC ad un'altra presa LAN del vostro router.

Prerequisito per i punti seguenti:

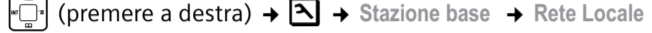
Affinchè sia possibile telefonare tramite Internet (VoIP) a qualsiasi utente in Internet, nella rete fissa o mobile, è necessario un account VoIP.

- > Sottoscrivere un account presso un provider VoIP.
- > Tenere pronti i dati dell'account VoIP ricevuti dal vostro provider VoIP.

Sono necessari:

- > il vostro nome di registrazione e la vostra password* e
- > con alcuni provider VoIP il vostro nome utente

Note:


- > A seguire si presuppone che al vostro telefono sia assegnato automaticamente dal router un indirizzo IP (cioè sul router e sul telefono è attivato il DHCP). In **casì eccezionali** (ad es. quando il DHCP non è attivato sul router) è necessario assegnare alla base un indirizzo IP fisso per l'accesso alla LAN. È necessario inserire questi indirizzi IP sul portatile, prima di eseguire i seguenti punti. Maggiori informazioni a riguardo si trovano nel manuale di istruzioni sul CD allegato. Per l'inserimento è disponibile ad es. il seguente menu del portatile:

- > VoIP deve essere impostato come connessione standard per il vostro telefono (impostazione di fabbrica). Se la connessione VoIP del vostro provider non può venire instaurata per via di comandi sbagliati/incompleti, si riceveranno dei messaggi di errore relativi alla mancata connessione.

*) Configurazione automatica:

Se il vostro provider supporta la „configurazione automatica“, invece di nome e password di registrazione riceverete dal vostro provider un „codice di autoconfigurazione“. La configurazione VoIP con codice di autoconfigurazione è descritta nel manuale di istruzioni sul CD allegato.

Dopo la configurazione procedere come descritto al punto 12.

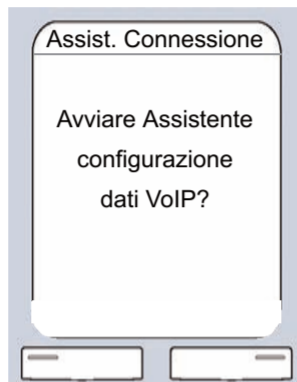
7 Avviare la configurazione

Se il vostro portatile è sufficientemente carico (circa 20 minuti dopo averlo riposto nella sede di ricarica), il tasto messaggi  sul portatile lampeggia.

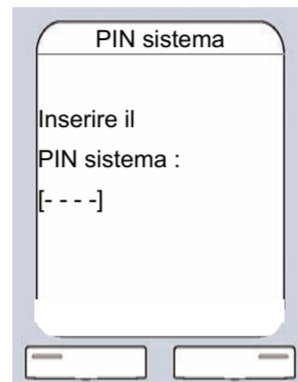


- > Premere il tasto messaggi sul portatile.

8 Avviare l'assistente di configurazione, inserire il PIN




- > Premere il tasto funzione sotto .

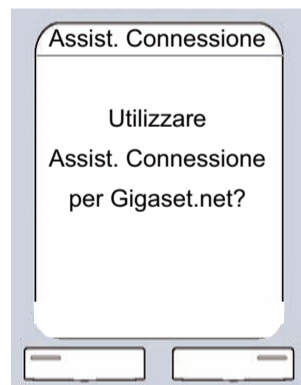


- > Inserire tramite i tasti delle cifre il PIN di sistema della base. È preimpostato il PIN „0000“.

Se l'assistente di configurazione non si avvia regolarmente, è possibile avviarlo tramite menu:


 (premere a destra) -> [Telefonia] -> Assist. Connessione

11 Inserire un nome nella rubrica di Gigaset.net



- > Premere il tasto funzione sotto .



- > Digitare tramite i tasti delle cifre il nome con il quale ci si desidera registrare nella rubrica Gigaset.net.
- > Premere il tasto funzione sotto .

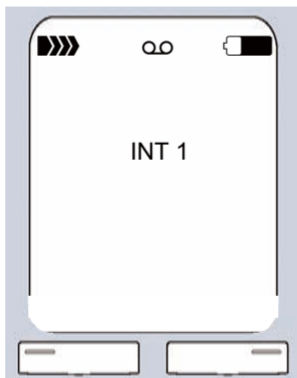
Se è già presente una voce con questo nome, si ha il messaggio **Nickname già esistente!**. Si viene invitati ad inserire un nuovo nome.

Se l'inserimento nella rubrica di Gigaset.net viene eseguito in modo corretto, viene visualizzato brevemente „Nome utente correttamente aggiunto a Gigaset.net!“.

Se il tentativo di eseguire l'inserimento fallisce (per es. perché il telefono non è connesso ad Internet), per qualche istante si ha un relativo messaggio di errore. È possibile eseguire l'inserimento tramite la rubrica di Gigaset.net anche in un secondo momento.

12 Terminare le impostazioni del VoIP

Se sono stati fatti tutti gli inserimenti corretti e se il telefono riesce ad instaurare una connessione al server VoIP, viene visualizzato il nome interno del portatile (esempio):



È ora possibile telefonare sia dalla rete fissa che da Internet! Siete raggiungibili sul numero di rete fissa, sul vostro numero Gigaset.net e sul vostro numero VoIP!


Affinchè possiate essere sempre raggiungibili via VoIP, il router deve sempre essere connesso ad Internet.

13 Verificare la connessione VoIP

Se al posto del numero interno viene visualizzato un avviso, è possibile verificare la connessione della base ad Internet, richiamando per es. l'Echo-Service di Gigaset.net:

- > Inserire uno dei seguenti numeri di telefono:

12341#9 (inglese)	12344#9 (francese)
12342#9 (olandese)	12345#9 (tedesco)
12343#9 (italiano)	12346#9 (spagnolo)

- > Premere il tasto di fine chiamata .

- > Dopo la richiesta parlare nel microfono del portatile.

Se si sente la propria voce, la base è collegata ad Internet.



Se non la si sente, verificare le impostazioni sul telefono e sul router.

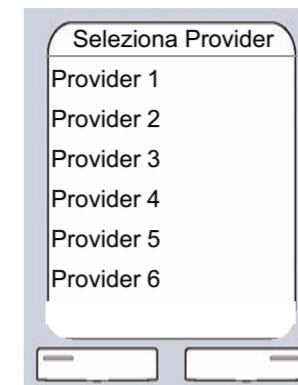




Nel manuale di istruzioni sul CD allegato si trovano informazioni dettagliate sulla messa in funzione e sull'utilizzo del telefono come pure le soluzioni possibili alle domande e ai problemi più ricorrenti.

9 Selezionare il provider e scaricare i dati del provider sulla base





- > Selezionare il proprio paese con il tasto di navigazione  (premere sotto).
- > Premere il tasto funzione sotto .



- > Selezionare il proprio provider con il tasto di navigazione  (premere sotto).
- > Premere il tasto funzione sotto .



Se il vostro provider non si trova nella lista, si hanno le seguenti possibilità:

- > Premere due volte il tasto funzione  e procedere come descritto al punto 10. È possibile utilizzare la connessione VoIP solamente se i dati di accesso sono stati inseriti con l'aiuto del configuratore secondo i dati specifici del provider. I dati vengono forniti dal vostro provider VoIP.
- > Si fa terminare l'assistente di configurazione premendo a lungo il tasto di fine chiamata , inserendo poi i dati del provider ed i dati del vostro account VoIP con il configuratore web. È poi possibile creare una voce di Gigaset.net direttamente nella rubrica Gigaset.net.

Ulteriori informazioni sul configuratore web e sulla rubrica telefonica di Gigaset.net si trovano nel manuale di istruzioni sul CD allegato.






Telefonare


Prerequisito: non sono state modificate le impostazioni iniziali del vostro telefono.

- > Inserire un numero di telefono tramite i tasti delle cifre del vostro portatile. Osservare che con le chiamate tramite VoIP è eventualmente necessario selezionare il prefisso locale anche per le chiamate locali (a seconda del provider registrato).
- > Premere **brevemente** il tasto impegno linea , se si desidera telefonare tramite **VoIP**. Oppure
- > Premere **a lungo** il tasto impegno linea , se si desidera telefonare tramite **rete fissa**.


Utilizzare la segreteria telefonica

Attivare/disattivare la segreteria telefonica




- > Premere a destra sul tasto di navigazione , per aprire il menu.
- > Tramite i tasti delle cifre del portatile inserire    . Sul display viene selezionato **Attivazione**.

La segreteria telefonica è attivata se viene visualizzato .

È disattivata se viene visualizzato .







- > Premere il tasto funzione sotto , per modificare lo stato della segreteria telefonica.

Ascoltare i messaggi

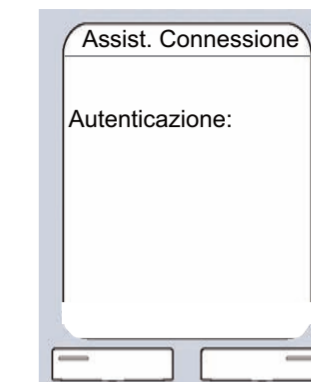
- > Premere il tasto messaggi . Selezionare con il tasto di navigazione  (premere sotto) la lista **Segr.tel.:** e premere il tasto funzione sotto .

Viene avviata la riproduzione dei messaggi.

È possibile comandare la riproduzione dei messaggi tramite i tasti delle cifre del portatile:

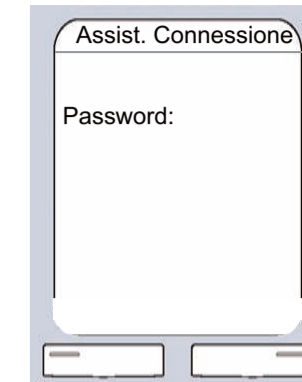
-  Per tornare all'inizio del messaggio attuale. Premere più volte per tornare al messaggio precedente.
-  Per interrompere/riprendere la riproduzione.
-  Per passare al messaggio successivo.
-  Per contrassegnare il messaggio come „nuovo“.
-  Per cominciare con la riproduzione del messaggio successivo.
-  Per cancellare il messaggio attuale.


10 Inserire i dati dell'account VoIP






- > Inserire tramite i tasti delle cifre il nome di registrazione (username), ricevuto dal vostro provider VoIP. Fare attenzione alla scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli.

- > Premere il tasto funzione sotto .



- > Inserire tramite i tasti delle cifre la password di registrazione ricevuta dal vostro provider. Fare attenzione alla scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli.
- > Premere il tasto funzione sotto .

- > Premere (eventualmente a lungo) il tasto  per passare dalla scrittura a caratteri maiuscoli, a quella a caratteri minuscoli e a cifre.
- > È possibile cancellare i caratteri inseriti non corretti con il tasto funzione sinistro sotto . Vengono cancellati i caratteri a sinistra del cursore.
- > Con il tasto di navigazione  (premere a destra/sinistra) è possibile navigare all'interno dei campi di inserimento.

- > A seconda del provider vi potrebbe essere richiesto di inserire uno username. Inserirlo come sopra descritto.

Se sono stati fatti tutti gli inserimenti corretti, sul display viene visualizzato brevemente l'avviso „Connessione Dati Completata“.

Tramite il configuratore web è possibile inserire altri cinque account VoIP (numeri VoIP). Ulteriori informazioni si trovano nel manuale di istruzioni sul CD allegato.

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì e dalle ore 09.00 alle ore 13.00 il sabato:

Servizio Clienti Italia
Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di €cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:

www.gigaset.com/it

clickando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.


Se il prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Se l'apparato è stato progettato per essere usato in Italia è chiaramente riportato in lingua italiana sia sulla scatola accanto al marchio CE che serigrafato in modo indelebile sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate sul manuale e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti all'assistenza ed alla riparazione sia in garanzia che fuori garanzia.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE. Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia. La telefonia Voice over IP è possibile con un modem aggiuntivo tramite interfaccia LAN. Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione. Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

Clickando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

 0682

Bluetooth  Qualified Design Identity
Per il vostro Gigaset S68H è Bluetooth QD ID: B012741.

Issued by
Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved. Subject to availability. Rights of modifications reserved.
www.gigaset.com